

# GJEOGRAFIE » CUISTION DI NONS

di Enos Costantini

L'abitant di Peonis al è un peonàs, chel di Vasinis un vasinàs, chel di Verzegnìs un verzegnàs. Si che duncje l'etnic talian al varès di sei *peonasso*, *vasinasso*, *verzegnasso*, e cussì *venzonasso* (vençonàs), *glemonasso* (glemonàs), *udinasso* (udinàs). Po sèstu mat? Ma nancje par trisculis! Al samearès masse volgâr, vignarès a stâi masse furlan, e la siore mestre no vûl. Cussì o vin *peonese*, *avasinese*, *verzegnese*, *verzonese*, *gemonese* e *udinese*: plui fin, plui citadin, plui talian. Talian? Une bisocje di nuie: *gemonese* al è venezian spudât. Ma chel, la siore mestre, no tal segne cul ros.

Provait a scrivi *cesa* invece di *chiesa*: un segnat ros garantît. E alore, siore mestre, cemût le metino?

Po a son i abitants des regions. Une volte o vevin i furlans che, par talian e par venit, a jerin *furlani* o *forlani*. Signornò. Dopo vèlis provadis dutis (*foroiuliesi*, *friulesi* e altris mignagnulis) i studiâts a àn decidût che l'etnic di Friûl al è *friulano*.

Cumò il Friûl al è sparît: tant tal fevelâ burocratic che tal fevelâ di ogni di si sint nome *Friuli Venezia Giulia* o, par cualchi cudumar furlanist, Friûl Vignesie Julie. E lis regions a son dôs (baste sinti i *speakers* de Rai, o ancje tante int *studiade*): il *Friuli Venezia Giulia* e la *Venezia Giulia*.

Cumò al salte fûr un probleme che nol è nome furlan. Par esempi in France, dulà che chei di Parigi a àn inventât nons di regions a cjan vie, no san cemût clamâ i abitants de region Midi-Pyrénées. I *Midi-pyrénéens*? Un sparambacul.

E i abitants dal *Friuli Venezia Giulia* ce sono? Al è evident: *friulanveneziangiuliani* vedè, no cjati alternativis. Un fregul lungje mi à dit il fedâr di Lungjas. Cussì un di Mussêt, o un di Surisins, no son plui furlans, ma *friulanveneziangiuliani* o, pai furlaniscj cudumars, *furlanvenezianjulians*. E il vin di Cividât? Nol è vin furlan, ma *friulanveneziangiuliano*.

Eno je nome cusion di int e di vin. Cjapin mo il sens metereologic. Une volte chei de Rai di Rome i àn domandât a une siortute di Udin: «*Che tempo fa in Friuli?*». E chê, sustadute, e à co-



La "Patria del Frivli olim Forvm Ivlii" secont Giovanni Jansson (1638 o 1647), une vecje cjarte cjapade di "Itineraria"

## Forlani e friulogiuliani mûts talians pe int di chenti

Mai sciarît il non Venezia Giulia, che par cualchi furlanist al sarès Vignesie Julie Par tancj di lôr al somee che la region e tachi a Scodovacje cjapant dentri i istrians

### IL PROBLEME DAI FRANCÉS

Il probleme nol è dome furlan. Chei di Parigi a àn inventât nons a cjan vie e cumò no san cemût clamâ i abitants de region Midi-Pirénées

rezût: «*Che tempo fa in Friuli Venezia Giulia?*». Insome, no si po plui di il timp furlan / *tempo friulano* (al plûf simpri / *è molto piovoso*, e vie indenant): bisugne di il *tempo friulanveneziangiuliano* è *caratterizzato da un'alta piovosità media*, tant par tradusi che se nol plûf al slavine.

O vin dite che e je ancje une

altre region, chê che si clame *Venezia Giulia*. Ce àno non i siei abitants? Al vignarès di di *veneziangiuliani*, ma no lu vin mai sintût. Pal plui si sint nome *giuliani*. Un che nol è di chi al è puartât a pensâ che, di cualchi bande, e sei une region che si clame *Giulia*, ma, se al va a cirîle, no le cjate ni tal atlant de De Agostini ni su *Google Maps*. A son i triestins che ur plasonone, contents lôr, di clamâsi *giuliani*. Po ben, parons, ma, stant che une region *Giulia* no esist, no rivi a capî cheste passion. Come se chei di *Surisins* a gjol-dessin tal clamâsi, ce saio, *brovadins* cence che e esisti une region di non *Brovade*. Chei che, di just, a podarissin clamâsi *giulians*, par talian *giuliani*, a saressin i cjargnei: *Julium Carnicum* us disarà ben alc, folc us

### GJAVÏNO ANCJE LA STORIE?

Alore ognun che si clami cemût che i smeche. Ma za che o vin gjavade la gjeografie, gjavìn ancje la storie, nol mûr nissun

ardi!

Cun *giuliani* si use comprendi ancje i istrians. Ma, alore, un di Justinopoli isal *giuliano* o isal *istriano*? Ce mût si puedial sei di dôs regions tal stes timp?

Secont cualchidun, la *Venezia Giulia* e cjape dentri ancje il Friûl (ma no stait a clamâlu cussì) che al jere austriac fintremai in chê volte de prime vuere

mondial. Si che duncje, ancje un di Sarvignan, par no di di Cormons, al è *giuliano*.

«Bundi - i ai dit a un siorut di Scodovacje -, lu saial che lui al è *giuliano*?». «Ma jo - dissal - o ai non Toni». «Sigûr, ma o volevi di che lui nol è furlan, e vadi nancje *friulanveneziangiuliano*, al è propite *giuliano*». «Teresine, Teresine! - si è metût a vuacâ Toni - O vin un mat tal bearç, telefone bensvuelte a chei di San Svualt, e che a vegnin di buride!».

Conclusion. Ognun che si clami cemût che i smeche: o ai sintût un di Martignà a di che lui al è feagnot. Po ben, nol mûr nissun e nol cole il mont. Ma za che o vin gjavade la gjeografie de scuele taliane, gjavìn ancje la storie; nol mûr nissun e nol cole il mont.

### SCUELE

La polemiche: se par vè il furlan si scuèn tirâ vie un'altre materie

di Giuseppe Mariuz

E à tirât sù un davoi la posizion de dirigente des scuelis dal istitût comprensif di Pordenon-sud Nadia Poletto, che e à invidât i gjenitôrs a no domandâ l'insegnament de lenghe furlane par no discjoli une ore (su lis 27 a disposizion intune setemane) a une des altris materiis. Cheste gnove e à discjadenât une vore di comentis te pagine Facebook dal *Messaggero Veneto*, cun la solite polemiche di chei che a vuelin plui inglès e di chei che a intindin distacâ il Pordenonês dal mont furlan.

Par sciarî lis ideis, specie dal pont di viste de leç, o vin domandât un parè a Pierino Donada, za dirigent scolastic e cumò president de Comission scuele de Societât Filologica Furlane. «Prin di dut - al dis Donada -, cheste dirigente, come ducj chei altris, e je obleade a garantî un dirit ancje dome par un frut intune classe interie. Il principi al ven de nestre Costituzione e de Leç 482, che e proviôt a scuele l'insegnament curricular par dutis lis lenghis minoritariis storichis. La competence teritoriâl de tutele no dipint di un dirigent de scuele ma dai Conseis comunai che a àn decidût in proposit, tirantsi dentri o no dai paîs furlanofons».

«La leç regional numar 29 - al ricuarde Donada - e je concorrente di chê statâl, e pues meti dongje bêçs ma no gjavâ un dirit che al vâl par ogni arlef ma ancje pe comunitât». Ma, ai efets praticis, o vin obietât, cheste nestre leç, proviodint la opzion, e oblee a une sielte, duncje par meti dentri alc si scuèn al stes timp tirâ vie. «Parcè che o sin i plui stupits - al scherze cuntin fregul di veretât Donada -. Al baste fâ il confront cun altris leçs regionâls, par esempi de Sardegna e Pulie, che a proviodin l'organizazion dal insegnament in lenghe minoritarie ma no i modui di pre-iscrizion cu la opzion». Duncje? «Duncje, al è dut di tornâ a cja-pâ in man!».



Un particolâr dal San Cristoful su la façade dal domo di Glemone

### ART

## Il San Cristoful di Glemone al somee tant a un Buddha

di Paolo Pastres

Une des oparis plui significativis de Ete di mieç furlane, cetant siore dal pont di viste artistic, al è il domo di Sante Marie Assunte a Glemone (consacrât tal 1337) e massime la sô façade, caraterizade de presincedi cetantis preseabilis sculturis e tra chestis, su la diestre, de figure grandonone di san Cristoful cul Bambin Gjesù su la spale. No s'indi cognòs l'autôr, forsît al è Domenico Griglio, e cun probabilitât ce che o viodin vuè al è stât tornât a fâ sù dopo dai dams dal taramot dal 1348.

A chest rivuart, al è une vore interessant di lei cemût che la ecezional opare gotiche e je stade osservade e descrite tal 1916 di bande dal scritôr e viadzôr francês Gabriel Faure, intun volum che al cjapave dentri lis sôs letaris dal front talian. Faure al scriveve che su la façade di Glemone la «*scultura piû curiosa è rappresentata da un gigantesco San Cristoforo, alto sette metri e inciso nella facciata, del tutto simile a un Buddha*». Chestis peraulis a puartin a la memorie lis figuris, ladis pierdudis, dai Buddha di Bamiyan (in Afghanistan), disdrumadis par man

dal fanatism religjôs tal 2001. Al è sigûr un confront vivarôs e fûr dal comun, ma nus colpìs e nus puarte a pensâ. Al somee cuasi che pal nestri poete Glemone e il cûr de Asie si puedin meti dongje: ducj i doi puecj esotics e plens di misterî. Cundifat Faure al scriveve che «*l'arte del Friuli è tra le più ignorate d'Italia*» e, propit denant dal domo di Glemone, al viodeve «*un'arte un po' frusta e ingenua, ma, al contempo, schietta e vigorosa, come la razza friulana*».

Chestis consideracions a son leadis a un concezion romantiche, che e meteve adun

elements di stîl e di antropologjie. Chê furlane e jere duncje considerade une art semplice e un pôc facilone, come il so popul, pôc studiât ma - par di bon - sçlet e fuart. O savin che lis robis no jerin cussì, ma cul o vin un'altre dimostrazion che la storiografie artistiche e à il podè di fâ su e di ripeti prejudizis e stereotips, che a van plui in là dal cantin des arts figurativis.

Cun di plui, o cjatin la fuarce di inventive di un scritôr bon di viodi, te Glemone de Ete di mieç, un riflès de Asie centrâl.

© RIPRODUZIONE RISERVATA

